

EL SISTEMA DE ENTONACIÓN DEL ESPAÑOL DE CUBA A LA LUZ DEL MODELO DE *ANÁLISIS MELÓDICO DEL HABLA*

Raquel García Riverón¹
Madeleyne Bermúdez Sánchez
Adriana Pedrosa Ramírez
Alejandro F. Marrero Montero²

Resumen

Es conocido que en la ciencia actual la relación objeto-sujeto varía según la escuela, las condiciones sociales, políticas, históricas y geográficas del sujeto investigador. Como consecuencia se generan diferentes tipos de visiones, modelos y meditaciones entre el investigador y las dinámicas indagadas. Uno de los objetivos del grupo de *Complejidad y Lenguajes* del Instituto de Filosofía de la Academia de Ciencias de Cuba, como forma de ver los principios metodológicos sobre las bases éticas de la ciencia, es correlacionar estas visiones. A ese objetivo están dedicadas estas líneas, haciendo coincidir el modelo de la *Escuela Cubana de Entonación* y el *Análisis Melódico del Habla (AMH)*.

PALABRAS CLAVE: entonación, análisis melódico del habla, español de Cuba

Resum

És conegut que en la ciència actual la relació objecto-subjecte varia segons l'escola, les condicions socials, polítiques, històriques i geogràfiques del subjecte investigador. Com a conseqüència es generen diverses visions, models i meditacions entre l'investigador i les dinàmiques indagades. Un dels objectius del grup de *Complexitat i Llenguatges* de l'Institut de Filosofia de l'Acadèmia de Ciències de Cuba, com a forma de veure els principis metodològics sobre les bases ètiques de la ciència, és correlacionar aquestes visions. A aquest objectiu estan dedicades aquestes línies, tot fent coincidir el model de l'*Escola Cubana d'Entonació* i l'*Anàlisi Melòdica de la Parla (AMP)*.

PARAULES CLAU: entonació, anàlisi melòdica de la parla, espanyol de Cuba

Abstract

It is known that current science subject-object relationship varies by school, social, political, historical and geographical research subject. As a consequence, generate different kinds of views, models and musings between the researcher and the dynamics investigated. One of the objectives of the group of *Complexity and Languages* Institute of Philosophy of the Academy of Sciences of Cuba, as a way to see the methodological principles on the ethical basis of science is to correlate these visions. The aim of these article is to match the pattern of the *Cuban School of Intonation and Melodic Analysis of Speech (MAS)*.

KEYWORDS: intonation, melodic analysis of speech, Cuban Spanish

¹ Centro de Investigaciones Sociales de la Radio y la Televisión, Cuba.

² Universidad Central «Marta Abreu» de Las Villas, Cuba.

Introducción

El modelo de la *Escuela Cubana de Entonación* propugna el estudio del suprasegmento entonativo a partir de métodos de análisis cualitativos (delimitación de su funcionalidad o valores comunicativos) que permitan segmentar las unidades de entonación que emergen en los diferentes discursos. Esta segmentación atiende a su capacidad distintiva y significativa (García Riverón, 2005) en el sistema y en interacción con el resto de los medios de expresión lingüísticos y no lingüísticos que participan en la oralidad.

Por lo tanto, se opone a los enfoques que reducen el estudio de la entonación a la descripción físico-acústica de las curvas aisladas a partir de dos o tres actos de habla (enunciación, interrogación y exclamación), grabados en condiciones de laboratorio. Estos enfoques, catalogados como reduccionistas, consideran el fenómeno entonativo como un ente aislado y estático, para algunos autores incluso, imposible de ser segmentado o sistematizado por su gran variedad acústica y significativa. En la hispanística se han seguido tradicionalmente modelos de corte formal, y concebidos para el estudio de otras lenguas.

Para defender el criterio sostenido por la escuela cubana, de que la entonación debe ser analizada sobre bases semántico-pragmáticas y no vista como fenómeno acústico (melódico) solamente, se señala que la entonación tiene en el plano del significado relativa autonomía del resto de los medios de expresión. Esto quiere decir que el significado de una unidad de entonación está codificado socio-culturalmente, el hablante lo memoriza y es capaz de interpretarlo al percibir la curva en sus diferentes interacciones, dado que la lengua es un sistema dinámico complejo³. En consecuencia se percibe en procesos interaccionales que se repiten en los discursos y originan la autoorganización y emergencia de medios de expresión en los procesos perceptivos. El grado de codificación del significado depende del tipo de interacción de la forma melódica, de los indicadores de tiempo y de intensidad; y de las estructuras léxico-gramaticales en cada una de las lenguas o variantes de lengua de que se trate.

De manera que para definir el sistema de entonación es preciso adoptar un enfoque comunicativo y fonológico, que permita en primer lugar, segmentar las unidades de entonación directamente del habla espontánea (en un amplio y heterogéneo corpus de diferentes discursos), donde esta se realiza en situaciones comunicativas reales y donde es posible definir toda la riqueza de las variaciones semántico-pragmáticas que expresa al interactuar con diferentes estructuras léxico-gramaticales, gestos entre otros medios de comunicación.

Una vez reconocidas, siempre en sus contextos de realización, se someten a una discretización basada en un inventario de oposiciones. Para definir sus diferentes significados se conmutan entre sí en estructuras léxico-gramaticales iguales, para comprobar tanto su valor distintivo fonológico en sentido amplio⁴, lo cual permite definir las como unidades diferentes, como para definir su valor significativo.

³ Sobre el concepto de sistema dinámico complejo no lineal y otros términos usados en este artículo véase García Riverón, 1998.

⁴ Véase García Riverón 2005/2006.

Según se acaba de expresar, este método conmutativo que viene de la fonología europea, permite comprobar su valor lingüístico al otorgarle un valor distintivo y al mismo tiempo significativo. Al aplicar este método se encuentra el investigador ante dos tipos de diferencias semánticas: compatibles (conmutables en un misma situación comunicativa y contexto lingüístico) e incompatibles (imposibles de aparecer en un mismo contexto sin que se afecte la logicidad del discurso). Las segundas permiten definir variantes de un mismo entonema, las primeras, entonemas diferentes.

Así, el sistema de entonación del español de Cuba definido como sistema dinámico por la entonóloga Raquel García Riverón (1979-1980, 1983, 1987, 1991, 1996-1998, 2005) consta de 18 unidades: 7 entonemas, 10 variantes de entonema y 1 realización de entonema. Para la definición del sistema de entonación del español de Cuba se trabajó con cuatro tipos de muestra. En un primer momento se hicieron varias grabaciones, de filmes, obras de teatro, seriales de televisión, radionovelas, etc. Esto permitió conformar un primer *corpus* de análisis (*corpus I*) a partir del cual se segmentaron los entonemas fundamentales del sistema.

Luego, aplicando las técnicas de entrevistas grupales, se grabaron los *corpora II* y *III* en dos municipios de Ciudad de La Habana, por medio de cuyo análisis se pudieron corroborar auditivamente los entonemas que se habían segmentado a partir del *corpus I*. Finalmente, y como resultado de los estudios y análisis en los *corpora* hasta aquí descritos, se procedió a la recogida del *corpus IV*, mediante la realización de grabaciones de laboratorio a partir de 5 informantes. Este proceder se articula desde la perspectiva de la complementariedad entre el análisis de los distintos *corpora*.

A continuación procederemos a la descripción acústica de cada uno de ellos empleando el modelo de estandarización utilizado en el español de la Península por Francisco José Cantero Serena (Cantero, 2002; Cantero & Font, 2009) a partir del estudio de los valores de la frecuencia fundamental. Este proceder significa que toda la muestra procesada para la determinación del sistema de entonación de la Isla fue analizada mediante la expresión de los cambios tonales (ascenso o descenso) entre los sucesivos segmentos en forma de porcentaje, según se concibió en el modelo de Cantero. Para ello se analizaron 465 enunciados pertenecientes al *corpus IV*.

Entonema 1 (E-1). Enunciación neutral

Se determina a partir de la oposición enunciación neutral/interrogación neutral en los discursos estudiados de las diferentes muestras, donde no hay ninguna implicación modal o afectiva.

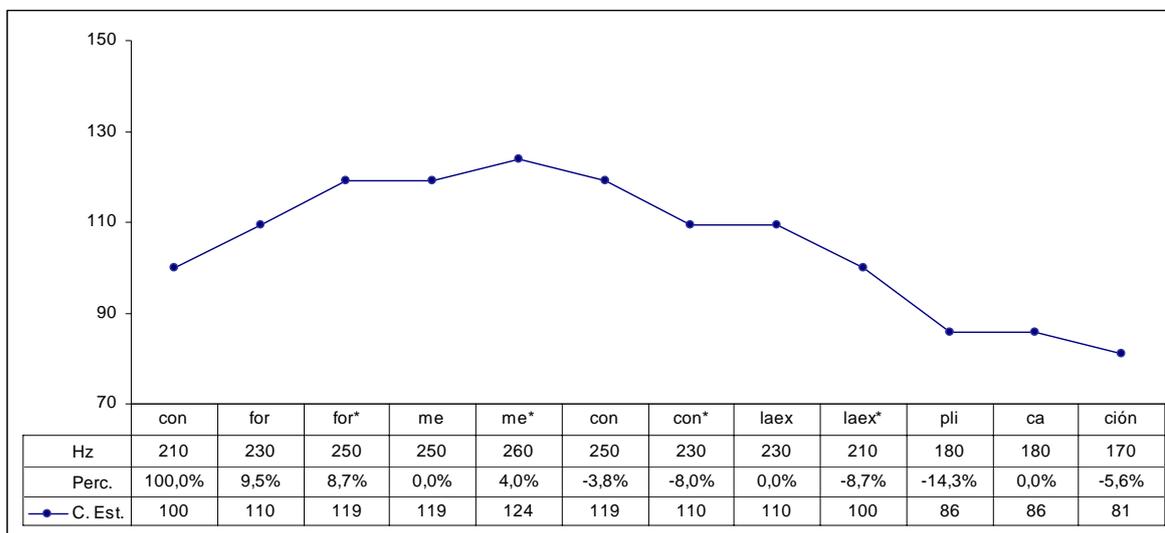


Fig. 1 Curva estandarizada de E-1: informante 2, enunciado 66 *Conforme con la explicación*

El entonema 1 se caracteriza por:

Anacrusis: ascenso leve que oscila entre un 15 % y un 45 %
Cuerpo: descenso leve y escalonado entre un 10 y un 35 %
Inflexión Final: descenso leve hasta alcanzar un 35%

Variante de entonema 1a (VE-1a). Enunciación con advertencia

Esta curva aparece en oposiciones de diferencias compatibles en las que se percibe, con más frecuencia que otros sentidos, un rasgo semántico-pragmático de advertencia con tal de fijar la atención en lo que se dice o hace.

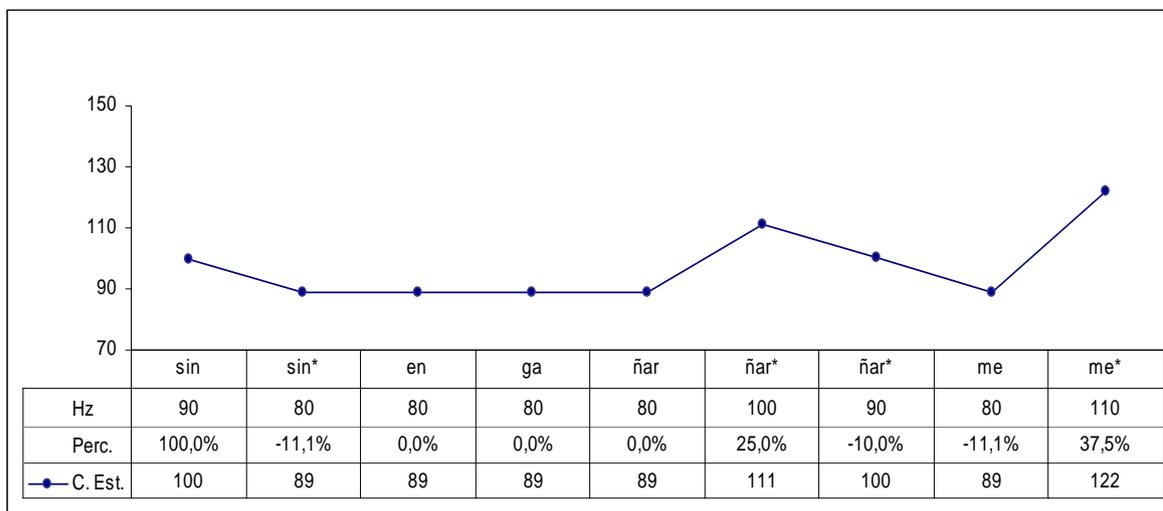


Fig. 2 Curva estandarizada de VE-1a: informante 1, enunciado 67 *Sin engañarme*

La variante de entonema 1a se caracteriza por:

Anacrusis: Descenso leve que puede alcanzar valores por encima del 25 %
Cuerpo: en algunos casos presenta una relativa inmovilidad y en otros, un descenso moderado que puede llegar al 35 %
Inflexión Final: ascendente hasta un 30 %, descendente entre un 10 y un 20 %, y finalmente asciende hasta un 30 % (en ocasiones puede superar el 60 %)

Variante de entonema 1b (VE-1b). Enunciación de evidencia

Se produce mediante la oposición enunciación neutral/ enunciación de evidencia. Esta variante introduce frecuentemente en sus interacciones un rasgo semántico-pragmático de evidencia o aclaración, de modo que el enunciado ofrece una certeza clara y manifiesta de lo que se dice.

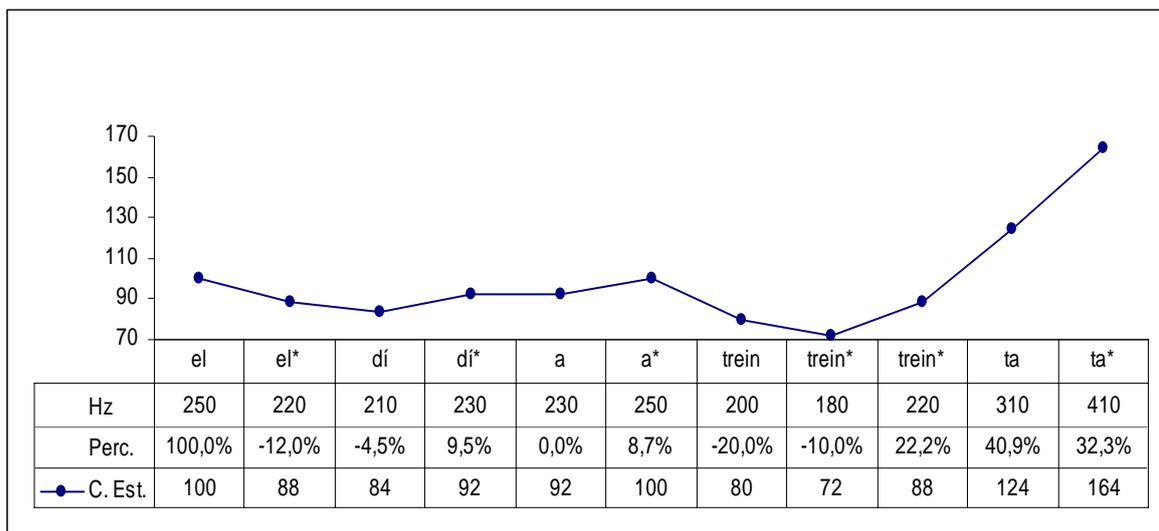


Fig. 3 Curva estandarizada de VE-1b informante 3, enunciado 17 *El día treinta*

Las características de la variante de entonema 1b son:

Cuerpo: Movimiento sostenido, descenso hasta un 20 % antes del núcleo
Inflexión Final: Ascenso pronunciado de un 70 %

Variante de entonema 1c (VE-1c). Enunciación con ruego

Se determina a partir de la oposición enunciación neutral/ enunciación con ruego. Esta realización la mayoría de las veces se expresa en sus interacciones con un rasgo semántico-pragmático definido como petición, en muchos casos cargada de un fuerte sentimiento de ruego.

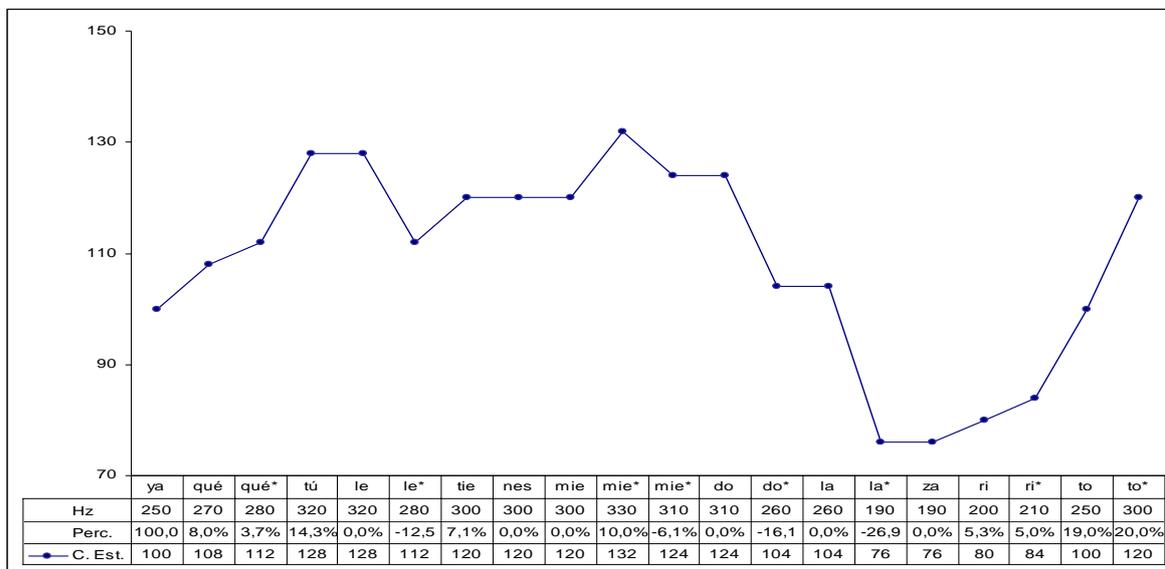


Fig. 4 Curva estandarizada de VE-1c informante 2, enunciado 97 *¿Y a qué tú le tienes miedo Lazarito?*

Las características de la variante de entonema 1c son:

Anacrusis: Ascenso que puede alcanzar hasta un 55 %
Cuerpo: muestra una alternancia entre leves ascensos y descensos, que culminan con un descenso entre un 40% y un 60 %
Inflexión Final: Ascenso moderado de un 25 % aproximadamente (en ocasiones puede ser prolongado, de hasta un 70%) o un descenso moderado entre 10% y 20 % de acuerdo con la expresividad y las características emocionales del informante.

Entonema 2 (E-2). Interrogación neutral

Se determina a partir de la oposición enunciación neutral/ interrogación neutral. Esta interrogativa expresa un alto grado de desconocimiento e interactúa, generalmente, con una estructura léxico-gramatical que contiene un pronombre o adverbio interrogativo.

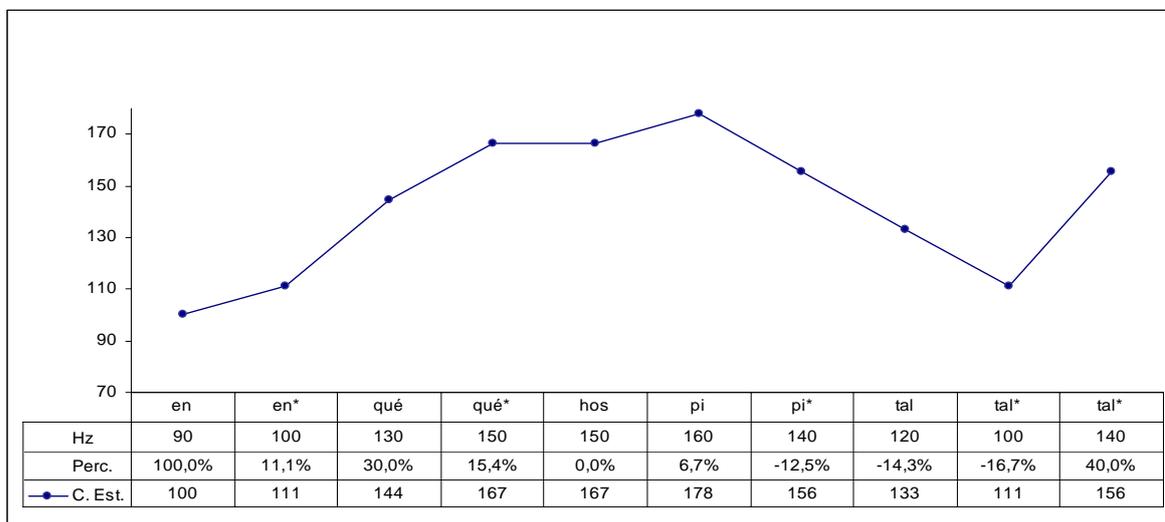


Fig. 5 Curva estandarizada de E-2 informante 1, enunciado 97 *¿En qué hospital?*

Las características del entonema 2 son:

Anacrusis: Ascenso que puede alcanzar a hasta un 40 %
Cuerpo: Descenso moderado que puede alcanzar hasta un 40 %.
Inflexión Final: Ascenso moderado que puede sobrepasar el 40 %. En algunas realizaciones podemos encontrar una inflexión final descendente que puede alcanzar el 60%

Variante de entonema 2a (VE-2a). Interrogación categórica

Esta oposición se establece por medio de miembros compatibles, en este caso, interrogación categórica/enunciación neutral. Aparece en estos enunciados un rasgo semántico-pragmático definido como categórico o enfático que se logra al producirse la interacción de la estructura léxico-gramatical pronominal con una curva de entonación descendente.

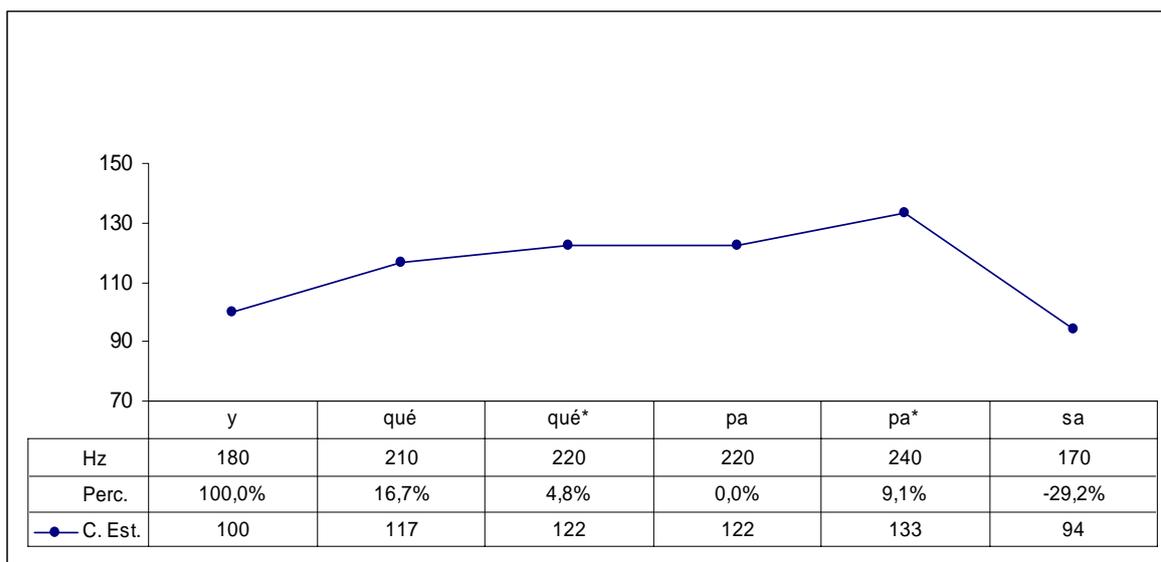


Fig. 6 Curva estandarizada de VE-2a informante 3, enunciado 50 *¿Y qué pasa?*

Las características de la variante de entonema 2a son:

Anacrusis: Ascenso entre el 15 y el 30 %
Cuerpo: Relativa inmovilidad en algunos casos y en otros muestra un descenso de hasta un 35 %
Inflexión Final: Descenso hasta un 30 %

Entonema 3 (E-3). Interrogación neutral sin pronombre o adverbio interrogativo

Aparece con mayor frecuencia en las interrogativas con un alto grado de desconocimiento de la incógnita, por lo tanto, interrogativa absoluta. Este grupo de preguntas tiene una incógnita cuya estructura fundamenta dos tipos diferentes de interrogativas. Por un lado, el tipo II que aparece si la incógnita posee una serie temática y, por otro, el tipo III que se observa si la serie es un par de antónimos.⁵

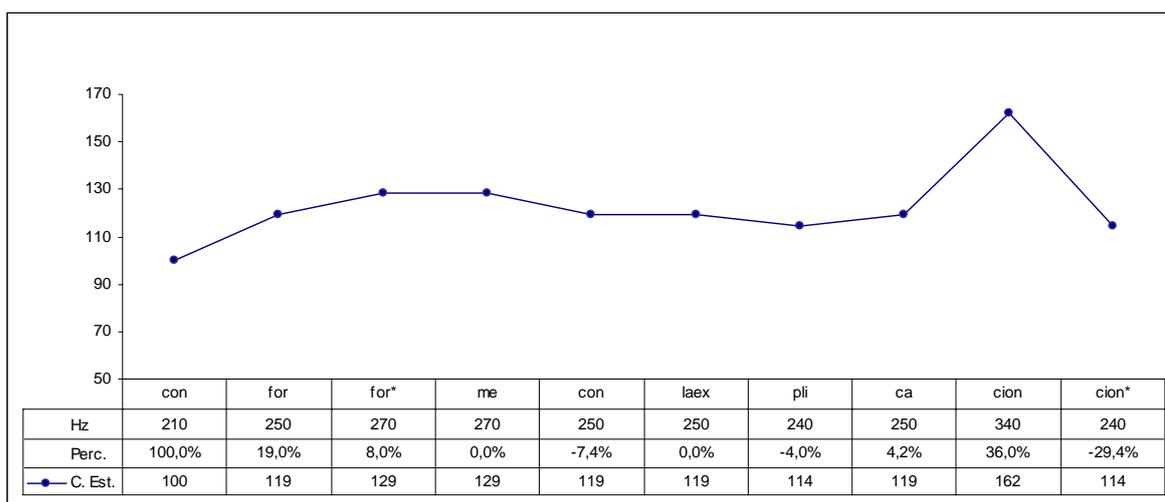


Fig. 7 Curva estandarizada de E-3 informante 2, enunciado 67 *¿Conforme con la explicación?*

Las características del entonema 3 son:

Anacrusis: Ascenso entre un 15 % y un 40%
Cuerpo: Suspensión o relativa inmovilidad seguida de un ascenso moderado de un 30 % en el núcleo.
Inflexión Final: Descenso que puede alcanzar hasta un 40 %

⁵ Véase García Riverón, 1979-1980, 1983, 1998.

Variante de entonema 3a (VE-3a). Interrogación con asombro

Aparece en interacciones definidas mediante la oposición compatible interrogación neutral/interrogación con asombro. Esta variante se escucha con frecuencia en situaciones comunicativas, en las que el emisor interroga, pero con muy alto grado de desconocimiento, y su rasgo más característico es que se encuentra asociado a un rasgo semántico-pragmático definido como asombro.

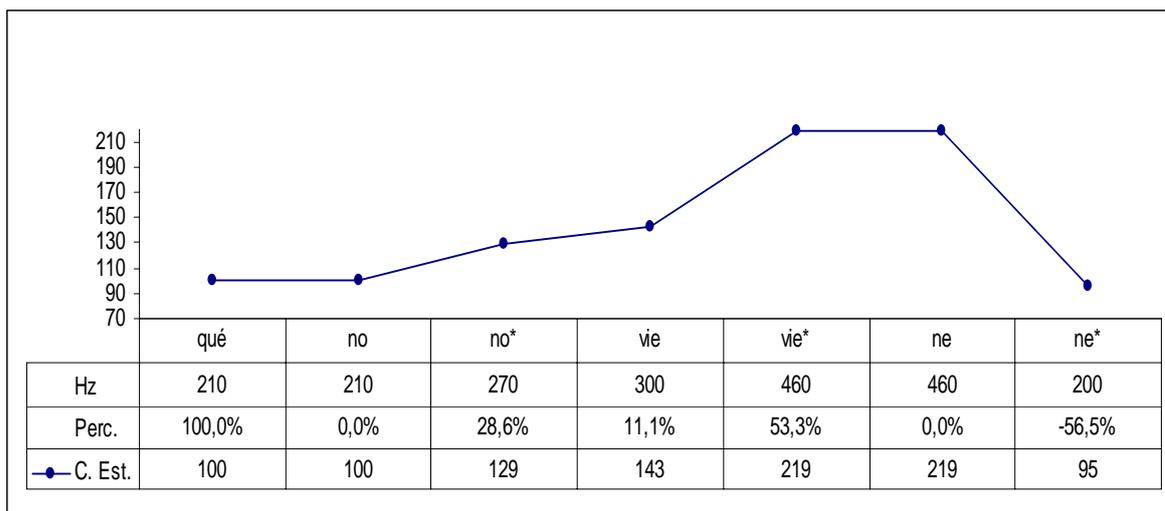


Fig. 8 Curva estandarizada de VE-3a informante 3, enunciado 1 *¿Qué no viene?*

La variante de entonema 3a presenta las siguientes características:

Anacrusis: Suspensión o leve ascenso alrededor de un 30 %, puede no aparecer.
Cuerpo: Ascenso hasta un 30 %
Inflexión Final: Ascenso por encima del 40 % seguido de un descenso también por encima del 40%

Variante de entonema 3b (VE-3b). Interrogación de comprobación

Surge mediante la oposición interrogación neutral/interrogación de comprobación. Esta variante se produce con el objetivo de comprobar o corroborar lo que se dice; por tanto, aun cuando sus rasgos prosódicos indican una pregunta, es sabido que posee un bajo grado de desconocimiento debido a que su interlocutor casi está afirmando lo que desea corroborar.

Esta unidad describe un comportamiento melódico muy similar a la variante 3a. Para la definición de ambas, tal como se ha planteado al principio de estas líneas, se tuvo en cuenta varios indicadores, de modo que ambas unidades se diferencian en el comportamiento del tiempo vocálico relativo, largo para la variante 3a y corto para la variante 3b; de la velocidad de la frecuencia fundamental en el centro de entonación, alta para la variante 3a y moderada para la 3b.

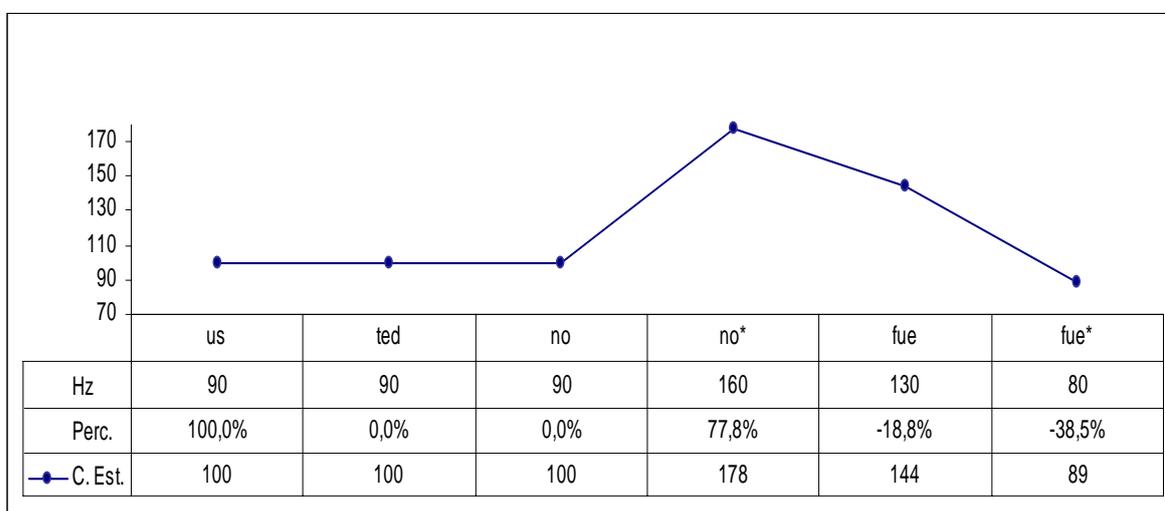


Fig. 9 Curva estandarizada de VE-3b informante 1, enunciado 82 *¿Usted no fue?*

La variante de entonema 3b se caracteriza por:

Anacrusis: Prácticamente no se registra variación del fundamental
Cuerpo: Ascenso entre el 20 y el 40 % que puede llegar a superar el 70 % en la vocal anterior al núcleo
Inflexión Final: Descenso entre el 40 y el 60%

Entonema 4 (E-4). Interrogación cuya incógnita se expresa en una réplica anterior

Aparece mediante la oposición interrogación neutral/ interrogación cuya incógnita se expresa en una réplica anterior. El rasgo característico de esta interrogativa es que con frecuencia interactúa con estructuras léxico-gramaticales que comienzan con Y, debido precisamente a que en el contexto en que se produce el enunciado, anteriormente ya se ha elaborado otra pregunta, y esta indica, expresa cierta continuidad del diálogo.

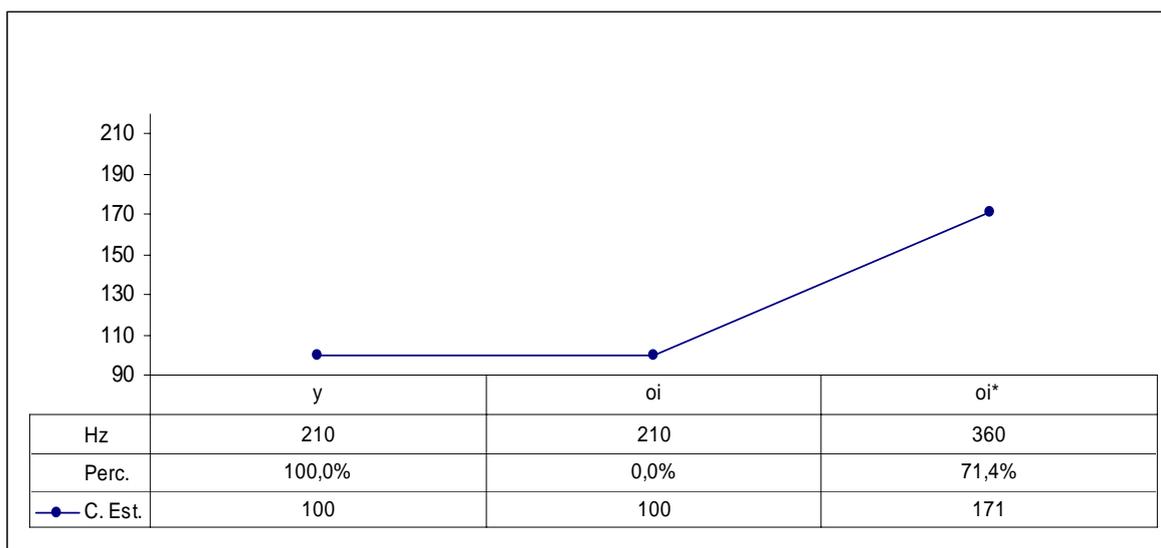


Fig. 10 Curva estandarizada de E-4 informante 3, enunciado 89, ¿Y hoy?

Las características del entonema 4 son:

Cuerpo: Relativa inmovilidad
Inflexión Final: Ascenso moderado entre un 20 y un 30 % o prolongado entre el 60% y el 80%

Variante de entonema 4a (VE-4a). Interrogación inconclusa

Aparece mediante la oposición interrogación inconclusa/ interrogación neutral. Esta variante del entonema 4 surge al interactuar con segmentos léxico-gramaticales que aparecen inconclusos desde el punto de vista de su estructura formal.

Estamos nuevamente ante un caso en que dos unidades tienen un comportamiento melódico similar: la variante de entonema 4a y el entonema 4. En este caso las unidades se diferencian también a partir del indicador de tiempo, pues el tiempo vocálico relativo es largo para la entonema 4 y corto para la variante 4a.

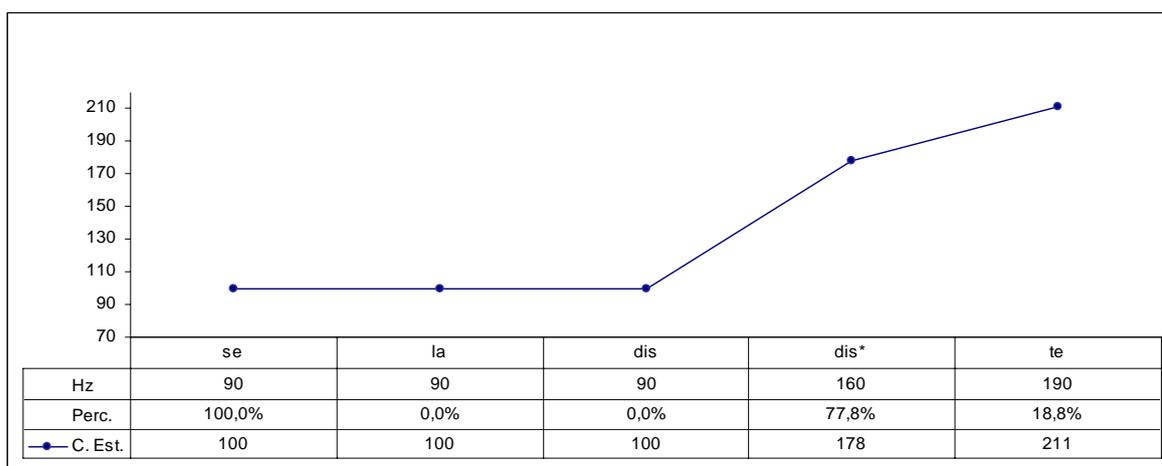


Fig. 11 Curva estandarizada de VE-4a informante 1, enunciado 33 ¿Se la diste?

La variante de entonema 4a tiene las siguientes características:

Anacrusis: Relativa inmovilidad en segmentos de mediana longitud
Cuerpo: En enunciados de mayor longitud se mantiene el comportamiento descrito para la anacrusis.
Inflexión Final: Ascenso pronunciado hasta un 85%

Entonema 5 (E-5). Enunciación de no conclusión

Aparece mediante la oposición enunciación de no conclusión/ enunciación de conclusión. Se puede distinguir en oposiciones que responden a un valor comunicativo que se realiza, fundamentalmente, en el eje sintagmático del texto: enunciación de no conclusión/ enunciación de conclusión.

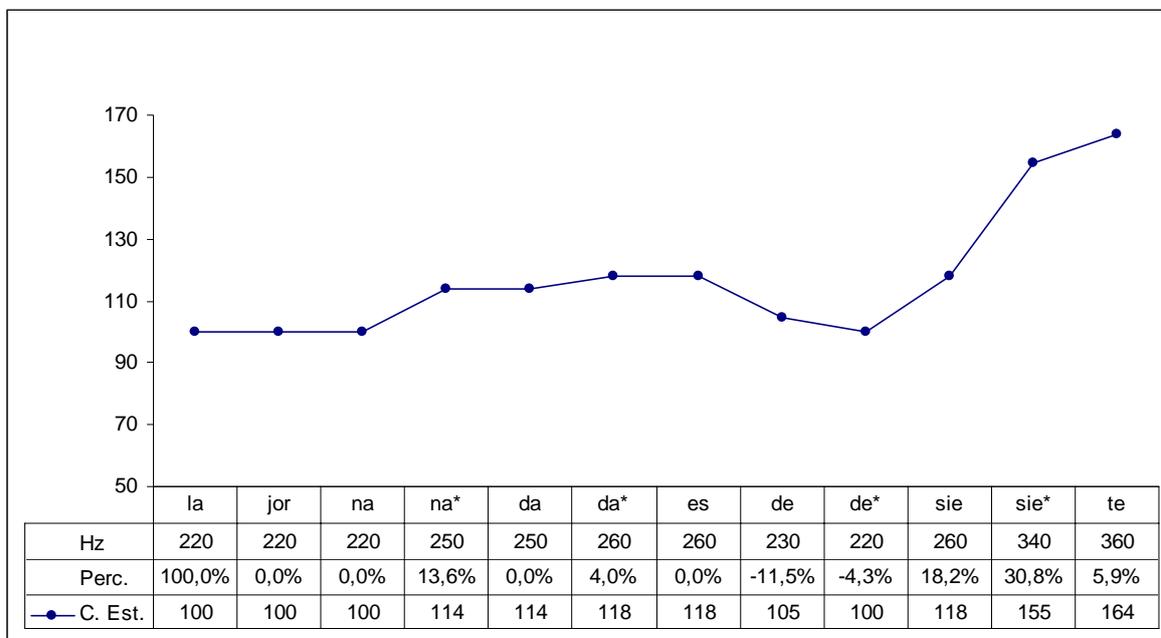


Fig. 12 Curva estandarizada de E-5 informante 3, enunciado 67 *La jornada es de siete*

El entonema 5 se caracteriza por:

Anacrusis: Ascenso de hasta un 35%
Cuerpo: Suspensión y descenso leve hasta un 25%
Inflexión Final: Ascenso entre 30% y 60% aproximadamente

Variante de entonema 5a (VE-5a). Enunciación ejemplificadora

Se obtiene de la oposición enunciación ejemplificadora / enunciación de no conclusión. Se ubica esta variante en contextos, con frecuencia del habla coloquial familiar, para ofrecer un rasgo semántico-pragmático definido como ejemplificación ante una pregunta que le permite al hablante ofrecer datos o ejemplos sobre lo que se ha interrogado.

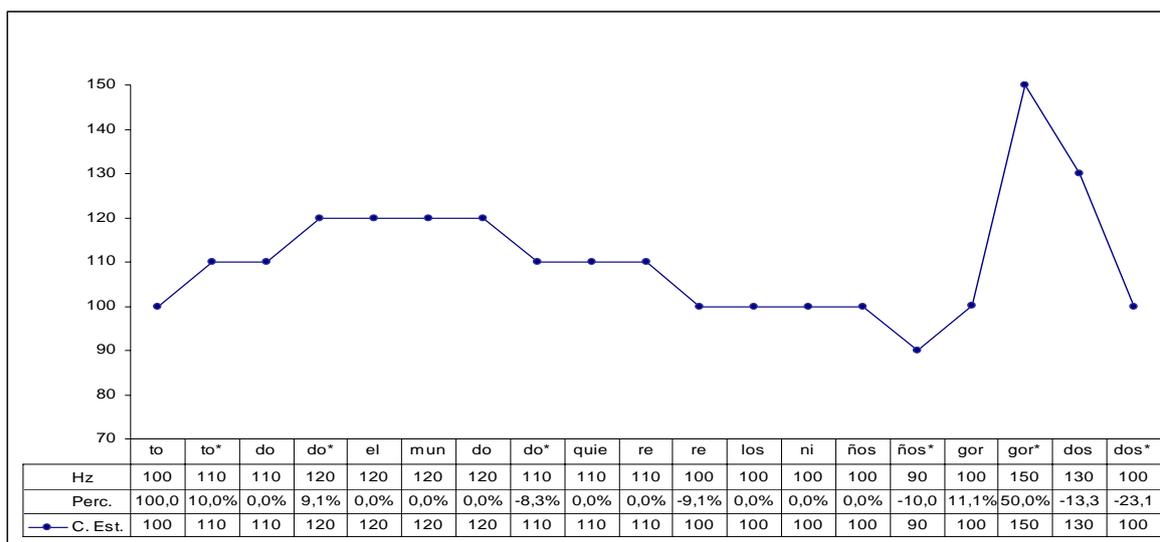


Fig. 13 Curva estandarizada de VE-5a informante 1, enunciado 1 *Todo el mundo quiere los niños gordos*

Las características de la variante de entonema 5a son:

Anacrusis: Ascenso leve alrededor de un 10% o un 20%
Cuerpo: Descenso continuo y moderado alrededor del 20%
Inflexión Final: ascenso entre un 40 y un 60%, seguido de un descenso entre un 10 y un 30%

Variante de entonema 5b (VE-5b). Enunciación que expresa causalidad

Se expresa mediante la oposición compatible causalidad/ extrañeza o asombro. El rasgo característico de esta realización de no conclusión es que generalmente en sus interacciones aparece ligada a una estructura léxico-gramatical con *como*.

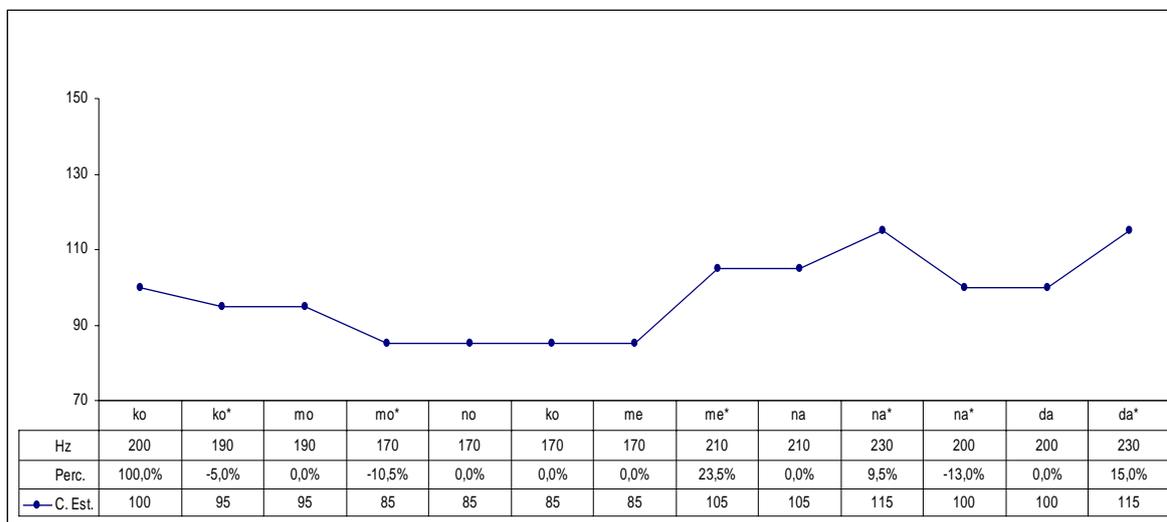


Fig. 14 Curva estandarizada de VE-5b informante 4, enunciado 108 Como no come nada

Las características de la variante de entonema 5b son:

Anacrusis: Ascensos y descensos leves alrededor del 10%, debido a necesidades afectivas del hablante.
Cuerpo: Se mantiene en suspensión, mostrando un leve ascenso moderado en las sílabas previas a la última sílaba tónica de un 30%.
Inflexión Final: En el núcleo, describe una figura circunfleja de ascenso moderado alrededor del 30%, descenso leve alrededor del 15 % y finalmente un ascenso entre el 20 y el 40%

Entonema 6 (E-6). Gran cantidad indefinida

Se expresa mediante la oposición gran cantidad indefinida / interrogación neutral. Este entonema, como todas las unidades segmentadas, tiene la posibilidad de cumplir varias funciones en el habla; entre ellas podemos advertir un sentido valorativo o ponderativo, que permite al interlocutor ofrecer una valoración sobre determinado fenómeno.

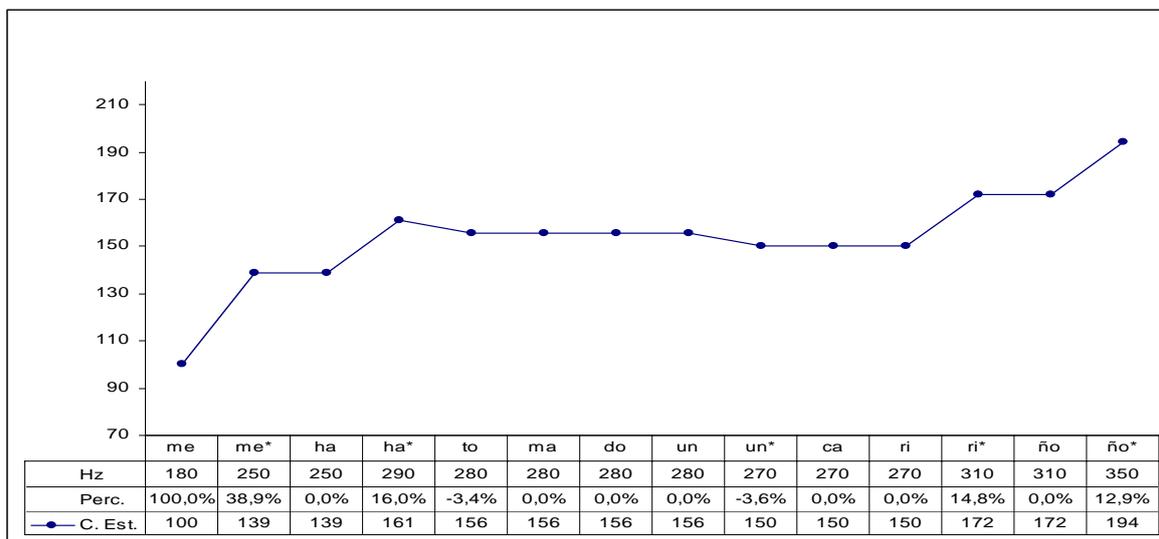


Fig. 15 Curva estandarizada de E-6 informante 3, enunciado 104 *Me ha tomado un cariño*

Las características del entonema 6 son:

Anacrusis: Ascenso entre un 20% y un 45%.
Cuerpo: Suspensión y leves fluctuaciones.
Inflexión Final: Ascenso entre un 30 y un 40%.

Realización de entonema 6a (RE-6a). Gran cantidad indefinida

Ofrece un matiz de valoración o ponderación como su invariante, y su característica fundamental es que la curva presenta una terminación descendente.

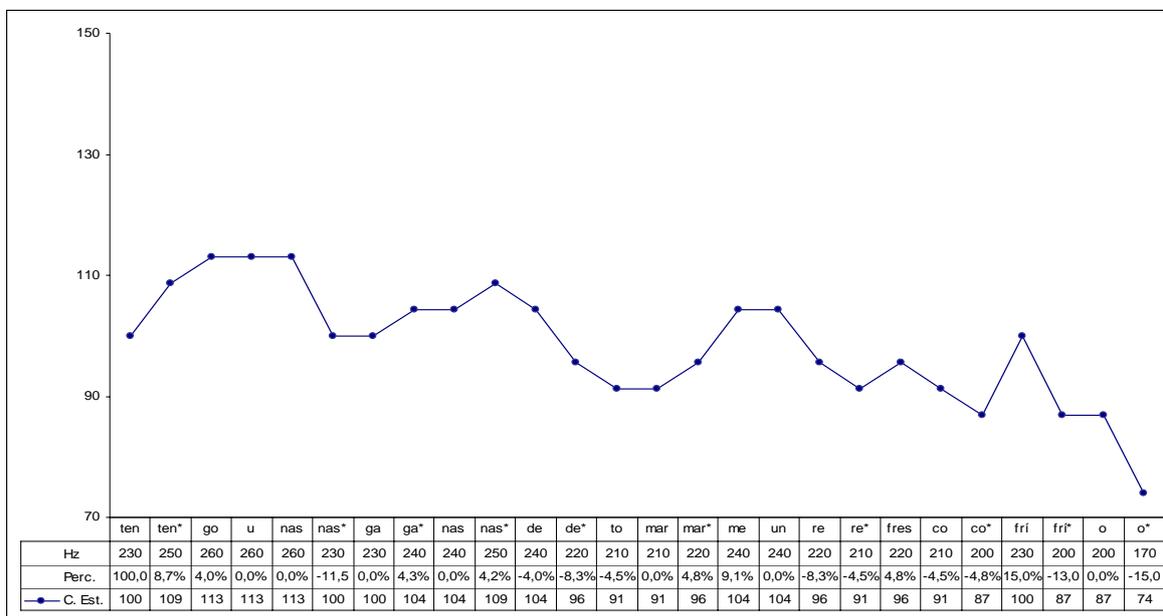


Fig. 16 Curva estandarizada de RE-6a informante 2, enunciado 47 Tengo unas ganas de tomarme un refresco frío

La realización de entonema 6a se caracteriza por:

Anacrusis: Ascenso muy leve alrededor del 10%
Cuerpo: Fluctuaciones entre ascensos y descensos leves entre el 5 y el 15%
Inflexión Final: ascenso de un 15% y descenso de un 30%

Entonema 7 (E-7). Vocativo

Aparece mediante la oposición vocativo/ enunciación. Este entonema cumple una función apelativa, precisamente asociado a una estructura con vocativo. En este caso lo que quiere el hablante es llamar la atención de alguien que se encuentra a corta distancia.

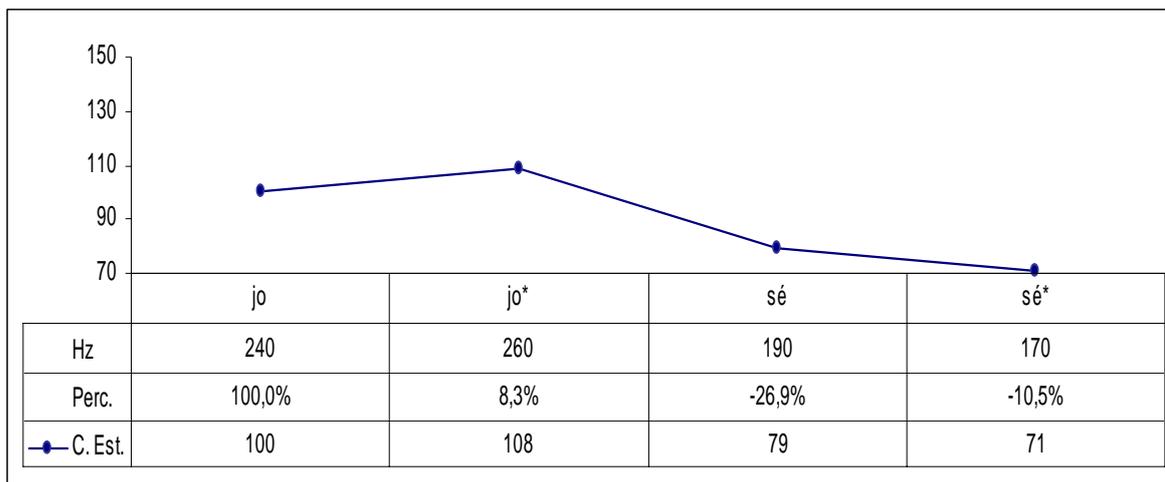


Fig. 17 Curva estandarizada de E-7 informante 2, enunciado 58 José

El entonema 7 presenta las siguientes características:

Cuerpo: Ascenso
Inflexión Final: En las sílabas anteriores al núcleo se observan indistintamente un leve ascenso entre el 15 % y el 30 %, en ocasiones imperceptible. Luego se observa un descenso entre 10 % o un 30% o ascenso de alrededor de un 20%

Variante de entonema 7a (VE-7a).

Esta variante utiliza también la estructura con vocativo y se produce cuando el interlocutor desea llamar a una persona que se encuentra a cierta distancia.

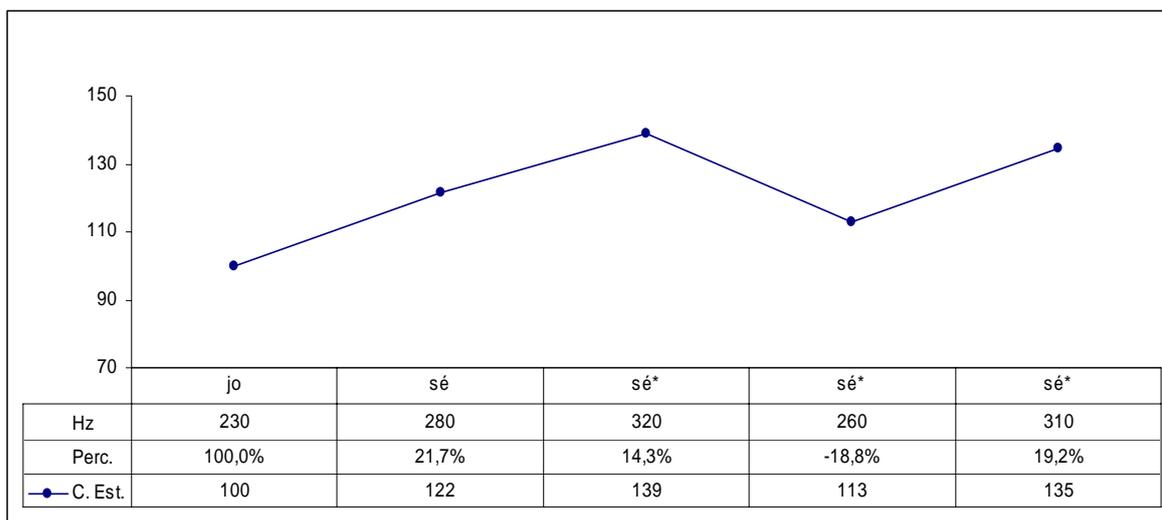


Fig. 18 Curva estandarizada de VE-7a informante 3, enunciado 123 José

La variante de entonema 7a se caracteriza por:

Inflexión Final: Descenso alrededor entre el 15 y el 20% o ascenso entre el 20 % y 40 %. En esquemas oxítonos describe una figura ascendente, descendente, ascendente; entre el 40 % y 60%; entre 15 y 30%; y entre 15 y 30% respectivamente

Conclusiones

Con los resultados que acabamos de presentar podemos concluir que el modelo de análisis melódico del habla desarrollado por Francisco José Cantero Serena y el modelo de la *Escuela Cubana de Entonación* son compatibles desde el punto de vista formal en el aspecto melódico. Las unidades del sistema de entonación del español de Cuba a la luz del modelo de Cantero Serena (2009) observan el mismo comportamiento melódico que el descrito en nuestros trabajos anteriores. Sin embargo, las diferencias están dadas porque el sistema cubano se analiza como sistema dinámico complejo no lineal desde sus inicios (1996, 1998, 2005) por la base dialéctica de su fundamentación filosófica lo que implica, entre otros criterios el análisis de los procesos interaccionales de los cuales emergen los diferentes sentidos en el discurso.

A partir de aquí se podrá avanzar a nuevas fases, de mayor complejidad, en la integración de modelos y grupos de investigadores. El trabajo por venir nos plantea retos e interrogantes que han recorrido los estudios de entonación desde sus inicios.

Referencias bibliográficas

- CANTERO, FRANCISCO JOSÉ (2002): *Teoría y análisis de la entonación*, 234pp., Edicions Universitat de Barcelona, España, 2002. (ISBN: 84-8338-301-2)
- (2005): «Patrones melódicos del español en habla espontánea», Laboratorio de Fonética Aplicada, Universitat de Barcelona, Publicación en prensa: *Actas del III Congreso de Fonética Experimental*, Santiago de Compostela, octubre de 2005. (Formato electrónico)
- ; ALFONSO, R.; BARTOLÍ, M.; CORRALES, A.; VIDAL, M. (2005): «Rasgos melódicos de énfasis en español», en *PHONICA*, vol 1, Laboratori de Fonètica Aplicada, 2005.
- ; FONT ROTCHÉS, DOLORS (2007): «Entonación del español peninsular en habla espontánea: patrones melódicos y márgenes de dispersión», en *Moenia* 13 (2007), pp. 69-92, Universitat de Barcelona, 2007.
- CAPRA, F.; JUARRERO, A.; SOTOLONGO, P. Y VAN UDEN, J.: *Raframing Complexity*, ISCE Publishing, USA, 2007
- GARCÍA RIVERÓN, RAQUEL (1979-1980): «El grado de suposición de las interrogativas españolas y sus medios de expresión» en *Anuario L/L*, número 10-11, 51-92pp, Instituto de Literatura y Lingüística de la Academia de Ciencias de Cuba, 1979-1980.
- (1983): «En torno al Atlas lingüístico de Cuba» en *Anuario L/L*, número 14, Instituto de Literatura y Lingüística de la Academia de Ciencias de Cuba, 1983.
- (1983): *La interrogación*, 227pp., Editorial Científico-Técnica, Ciudad de La Habana, Cuba, 1987.
- (1985): *El sistema entonativo central. Resultados preliminares*, 31pp., Instituto de Literatura y Lingüística, Editorial Academia, La Habana, 1989.

- (1996a): *Aspectos de entonación hispánica. I Metodología*, 163pp., Cáceres, Universidad de Extremadura, 1996. (ISBN: 84-7723-240-7)
- (1996b): *Aspectos de entonación hispánica. II Análisis acústico de la muestra del español de Cuba*, 254pp., Cáceres, Universidad de Extremadura, 1996. (ISBN: 84-7723-261-x)
- (1998): *Aspectos de entonación hispánica. III Las funciones de la entonación en el español de Cuba*, 474pp., Cáceres, Universidad de Extremadura, 1998. (ISBN: 84-7723-328-4)
- (2005): «El estudio de la entonación» en *MOENIA. Revista Lucense de Lingüística y Literatura*, pp.141-176, Vol. 11, 2005.
- ; CABALLERO DÍAZ, LEANDRO y MACIÑEIRA PADRÓN, MARGARITA (1991): *Cuestiones de lingüística comunicativa del español de Cuba*, 88pp., Editorial Academia, La Habana, Cuba, 1991. (Sin ISBN)